



Relevé trimestriel des états financiers Assureurs-vie

Document confidentiel une fois rempli

Veillez retourner un exemplaire du relevé dans les 30 jours qui suivent la fin du trimestre

If you prefer this questionnaire in English, please check

Veillez corriger le nom et l'adresse s'il y a lieu

RENSEIGNEMENTS

AUTORISATION

Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

BUT

Les données que vous fournirez seront utilisées à la préparation des états financiers du secteur des finances du Canada. Ces états financiers serviront également à la préparation des comptes économiques nationaux.

CONFIDENTIALITÉ

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise ou une institution sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles, elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façon agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent des données confidentielles ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

INSTRUCTIONS

- Les sommes doivent être déclarées en milliers de dollars canadiens sur une base cumulative, du début de l'année fiscale.
- Cette déclaration porte sur les assurances, les placements et les activités auxiliaires des succursales et des bureaux situés au Canada. Les compagnies et les sociétés canadiennes, qui exercent leurs activités par l'entremise de succursales et de bureaux non constitués qui sont établis à l'extérieur du Canada, devraient déclarer la différence entre l'actif et le passif de ces succursales et bureaux à l'étranger au poste 4.3 et déclarer les revenus qui y sont associés au poste 110.1.

- Ne pas inclure dans déclaration les fonds séparés. Les renseignements fournis doivent être nets de toutes réassurance cédée.
- Dans la mesure du possible, les actifs déclarés doivent inclure pour les postes applicables, les actifs qui ne sont pas admissibles dans la détermination de l'excédent de la compagnie dans l'état annuel présenté au surintendant des institutions financières ou leurs équivalents provinciaux (meubles et articles d'ameublement, avances aux agents, frais payés d'avance, etc.) Si des états financiers ne sont pas préparés pour ce trimestre financier, il est possible d'utiliser des estimations.

DÉFINITIONS

- L'expression "société mère, filiales et société affiliées" désigne ici la société mère, filiales et les sociétés affiliées non consolidées; les sièges sociaux, les succursales et les divisions; les coentreprises et les sociétés de personnes; les directeurs, les cadres et les actionnaires. Les sociétés affiliées sont des entreprises qui sont contrôlées effectivement ou celles dont les activités sont sensiblement influencées par l'entité déclarante ou d'un groupe de propriétaires communs.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Veillez vous reporter au guide financières ou contacter:

Division des opérations et de l'intégration
Statistique Canada,
Ottawa, Canada
K1A 0T6

Téléphone: (877) 898-6686
Fax: (800) 552-4428

UNITÉ DÉCLARANTE

1. Cette déclaration porte sur (cochez une seule réponse):

- une société unique
- une partie d'une société (ex. une succursale, une division, un siège social)
- une famille consolidée de sociétés
- autres (préciser) _____

2. L'entité déclarante a-t-elle des placements dans des sociétés de personnes ou des coentreprises?

- Oui Non

3. L'entité déclarante a-t-elle acheté ou vendu des entreprises au cours de la période de déclaration courante qui pourraient affecter l'actif ou les recettes de plus de 10%?

- Oui Non

● Veuillez vérifier le profil annexé des entités couvertes dans ce questionnaire, corrigez-le au besoin, et retourner le document avec le questionnaire rempli.

● Veuillez expliquer toute modification importante de la comptabilité ou de la base de déclaration susceptible de modifier la comparaison de cette déclaration avec celle du trimestre précédent.

Ce relevé porte sur la période allant de:

mois _____ 2 0 | | À mois _____ 2 0 | |

Responsable de la société avec qui communiquer au sujet de ce relevé (Ecrire en lettres moulées)

Signature

Titre

Date

No de téléphone

()

RÉSERVÉ À STATISTIQUE CANADA

Reçu le:	Saisi le:	Analysé le:	Contrôlé le:
----------	-----------	-------------	--------------

SECTION A – BILAN

		Date du bilan		
		01	_____	_____
			année	mois
				jour
		\$ milliers		
1. ACTIF				
1. Encaisse et dépôts à vue (inclure les dépôts à terme qui sont encaissables sur demande au poste 2)				
1.1 Encaisse et dépôts à vue en monnaie canadienne auprès de succursales de banques à charte au Canada	11110			
1.8 Autres dépôts à vue en monnaie canadienne	11180			
1.9 Dépôts à vue en devises étrangères	11200			
2. Dépôts à terme (y compris les billets à terme au porteur, les dépôts échangés et les recettes sous forme de dépôts, les certificats, les obligations garanties et et non garanties et les titres semblables)				
2.1 En monnaie canadienne				
2.1.1 De succursales de banques à charte au Canada	11631			
2.1.9 D'autres institutions	11638			
2.2 En devises étrangères	11680			
3. Comptes débiteurs et revenu couru				
3.1 Comptes débiteurs liés à l'assurance et aux rentes (y compris les primes à recouvrer; les sommes exigibles des agents, d'autres compagnies d'assurance, des succursales, des caisses séparées, de la société mère, des filiales et des sociétés affiliées dans le cadre des activités d'assurance et de rente; avant déduction de la provision pour créances douteuses)	12131			
3.2 Contrats de location à recevoir (exclure les sommes dues de la société mère, des filiales et des sociétés affiliées - poste 4.4)	12200			
3.8 Autres comptes débiteurs (y compris les revenus de placement dus et courus; avant déduction de la provision pour créances douteuses; exclure les sommes dues de la société mère, des filiales et des sociétés affiliées - poste 4.4)	12135			
3.9 Moins: Provision pour créances douteuses	12800			
4. Placements dans, et créances sur, la société mère, les filiales et les sociétés affiliées				
4.1 Coût des actions				
4.1.1 Sociétés canadiennes	14110			
4.1.2 Sociétés étrangères	14120			
4.2 Bénéfices accumulés moins dividendes reçus (à utiliser uniquement si l'on a recours à la comptabilisation à la valeur de consolidation pour les filiales et sociétés affiliées non consolidées)	14200			
4.3 Placements dans les éléments d'actif nets de bureaux à l'étranger (exclure les filiales et les sociétés affiliées à l'étranger)	14400			
4.4 Prêts, avances, hypothèques, effets, obligations et autres (signaler les comptes débiteurs liés à l'assurance et aux rentes au poste 3.1)				
4.4.1 Sociétés canadiennes, cadres et actionnaires	14310			
4.4.2 Sociétés étrangères, cadres et actionnaires	14320			
5. Placements canadiens - Sociétés non affiliées, au coût amorti pour les titres d'emprunt et le coût pour les actions (avant déduction des provisions ou allocations pour pertes - poste 18; déclarer les prêts hypothécaires au poste 7 et les autres prêts au poste 8)				
5.1 Bons du Trésor du Canada	15110			
5.2 Acceptation bancaires, effets de financement et autres effets à court terme (dont l'échéance, à l'origine, était inférieure à un an; y compris les billets et effets à court terme des administrations provinciales et municipales)	15120			
5.3 Obligations du gouvernement du Canada	15130			
5.4 Obligations des administrations provinciales et municipales (exclure les billets et effets à court terme - poste 5.2)				
5.4.1 Obligations des administrations provinciales	15141			
5.4.2 Obligations des administrations municipales	15142			
5.5 Obligations de sociétés, obligations garanties et non garanties (y compris les obligations hypothécaires; exclure les effets à court terme - poste 5.2)	15150			
5.6 Actions de sociétés (y compris les bons de souscription et les options d'actions)	15160			
5.9 Autres placements canadiens (inclure les métaux précieux; les certificats d'or et d'argent etc.)	15180			
6. Placements étrangers - Sociétés non affiliées, au coût amorti pour les titres d'emprunt et au coût des actions (avant déduction des provisions ou allocations pour pertes - poste 18; déclarer les prêts hypothécaires au poste 7 et les autres prêts au poste 8)	15200			
7. Prêts hypothécaires aux sociétés non affiliées (avant déduction des provisions ou allocations pour pertes - poste 18)				
7.1 Garantis par des propriétés au Canada				
7.1.1 Résidentielles	16110			
7.1.2 Non résidentielles	16120			
7.2 Garantis par des propriétés à l'extérieur du Canada	16200			
8. Prêts, autres que les prêts hypothécaires aux sociétés non affiliées (avant déduction des provisions ou allocations pour pertes - poste 18)				
8.1 Autres détenteurs de police	17170			
8.9 Autres (y compris les courtiers en valeurs mobilières, autres sociétés et gouvernement)	17800			
9. Biens-fonds et location de terrains détenus pour revenu (inclure les propriétés détenues pour la vente avant déduction de la dépréciation accumulée et des charges)	18320			
10. Terrains et immobilisations amortissables - valeur brute (inclure la location d'immeubles et de terrains, les machines, l'équipement, les bâtiments, les améliorations locatives, etc. pour utilisation propre et véhicules et équipements des locataires de baux d'exploitation; avant déduction de la dépréciation accumulée et des charges)	18310			
11. Moins: Dépréciation accumulée sur les biens-fonds détenus pour revenu et les immobilisations	18350	()
12. Frais d'acquisition de polices différés	19200			
17. Autres éléments d'actif	19880			
18. Moins: Provisions et allocations accumulées pour pertes sur placements, prêts et autres éléments d'actif imputées aux dépenses	19810	()
20. TOTAL DE L'ACTIF	10000			

SECTION A – BILAN - suite		Date du bilan		
		01		
		année	mois	jour
		\$ milliers		
PASSIF				
(Les postes 21 à 38 devraient uniquement inclure le passif pour les activités exercées par des succursales et des bureaux établis au Canada, voir l'instruction, page 1)				
21.	Montants laissés en dépôt par les assurés et d'autres (y compris l'intérêt couru)			
21.1	Dépôt à titre de paravents fiscaux	21710		
21.9	Autres dépôts	21720		
22.	Comptes créditeurs et exiigibilités courues			
22.1	Comptes créditeurs liés à l'assurance et aux rentes (y compris les montants dus aux agents, à la société mère, aux filiales, aux sociétés affiliées, aux succursales et à d'autres dans le cours des opérations d'assurance et de rente)			
21.1.1	Sinistres non payés et provision pour sinistres non signalés	22120		
22.1.9	Autres comptes créditeurs liés à l'assurance	22130		
22.9	Autres comptes créditeurs (y compris les dépenses courues, les ristournes aux assurés et les bonifications pour absence de sinistre; exclure les sommes dues à la société mère, aux filiales et aux sociétés affiliées - poste 24	22180		
23.	Impôts sur le revenu exigibles (déclarer les impôts sur le revenu recouvrables au poste 3.8)	23000		
24.	Sommes dues à la société mère, aux filiales et aux sociétés affiliées (y compris les comptes créditeurs, les effets, les emprunts, les hypothèques et les obligations)			
24.1	Au Canada	24100		
24.2	À l'extérieur du Canada	24200		
25.	Emprunts – Sociétés non affiliées			
25.1	Emprunts et découverts (exclure les emprunts hypothécaires - poste 25.3)			
25.1.1	Après des succursales de banques à la charte au Canada	25110		
25.1.9	Autres emprunts	25180		
25.2	Obligations garanties et non garanties (inclure seulement les titres d'emprunt offerts comme placements privés et publics; y compris les obligations hypothécaires)	25400		
25.3	Emprunts hypothécaires	25500		
26.	Passif pour les régimes d'avantages sociaux des employés	26110		
27.	Passif actuariel (avant déduction des frais d'acquisition différés - poste 12)	26180		
28.	Primes d'assurance et provisions pour rentes payées d'avance	26400		
29.	Provision au titre des dividendes et des bonifications pour absence de sinistre versés aux assurés	26500		
30.	Impôt sur le revenu reportés	27000		
31.	Solde non amorti des gains (pertes) différés sur les placements (remplir également l'Annexe supplémentaire B)	29100		
32.	Intérêts minoritaires dans les filiales consolidées dans cette déclaration	28000		
33.	Autres éléments de passif (y compris les gains et pertes non réalisés sur la conversion des comptes exprimés en monnaie étrangère, veuillez préciser les postes importants)	29800		
34.	TOTAL DU PASSIF	20000		
AVOIR PROPRE (Avoir propre total pour les sociétés canadiennes; avoir propre au Canada de compagnies britanniques et étrangères)				
35.	Capital-actions			
35.1	Actions privilégiées	31100		
35.2	Actions ordinaires	31200		
36.	Surplus d'apport	33000		
37.	Plus-value (moins-value) constatée par expertise	34000		
38.	Bénéfices non répartis/Compte du siège social			
38.1	Affectés (Bureau du Surintendant des institutions financières et autres réserves)	35100		
38.2	Non affectés	35200		
39.	TOTAL DE L'AVOIR PROPRE	30000		
40.	TOTAL, PASSIF ET AVOIR PROPRE	39000		
QUESTION SUPPLÉMENTAIRE				
Sommes dues à la société mère, aux filiales et aux sociétés affiliées (poste 24)				
	(i) dettes portant intérêt	61405		
	(ii) dettes ne portant pas intérêt	61407		

SECTION C - ÉTAT DES RÉSULTATS

(Les postes de cette section ont trait aux activités exercées par des succursales et des bureaux établis au Canada, voir instruction page 1; les revenus et dépenses devraient être comptabilisés selon la méthode de comptabilité d'exercice et accumulés depuis le début de l'année fiscale)

02	De	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10px; border: 1px solid black;"> </td> </tr> </table>						Année
03	À	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10px; border: 1px solid black;"> </td> </tr> </table>					Mois	
		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10px; border: 1px solid black;"> </td> <td style="width: 10px; border: 1px solid black;"> </td> </tr> </table>			Jour			

			\$ milliers
71.	REVENUS (moins, s'il y a lieu, de la taxe sur les produits et services)		
	Primes d'assurance	42100	
72.	Provisions pour rentes payées d'avance (y compris les rentes constituées)	42200	
73.	Revenus de location (exclure l'usage de l'immeuble de la société – brut)	43000	
74.	Revenus d'intérêt de sources canadiennes (y compris l'amortissement des escomptes et des primes sur placements; signaler les intérêts de la société mère, des filiales et des sociétés affiliées au poste 74.9)		
74.1	Obligations garanties et non garanties	45100	
74.2	Hypothèques	45200	
74.9	Autres	45800	
75.	Revenus d'intérêt de sources étrangères (inclure l'amortissement des escomptes et des primes sur placements)	47200	
76.	Dividendes (exclure les dividendes des sociétés déclarés selon la méthode de comptabilisation à la valeur de consolidation)		
76.1	De sociétés canadiennes	46000	
76.2	De sociétés étrangères	47100	
77.	Gains (pertes) sur la vente d'éléments d'actif (avant impôts sur le revenu; déclarer les articles extraordinaires au poste 96.4; remplir également l'Annexe supplémentaire A; signaler les gains (pertes) différés dans l'Annexe supplémentaire B)	48000	
79.	Autres revenus (déclarer les augmentations sur les montants laissés en dépôt au poste 21 seulement)	49000	
80.	TOTAL DES REVENUS	40000	
	DÉPENSES		
81.	Dépréciation		
81.1	Dépréciation des bâtiments	52120	
81.2	Dépréciation de la machinerie et de l'outillage	52130	
	Amortissement		
82.1	Charges comptabilisées d'avance (y compris les frais d'acquisition de polices différés)	52320	
82.9	Autres (y compris les gains/pertes différés sur les placements, voir l'Annexe Supplémentaire B) – veuillez préciser	52380	
83.	Frais d'intérêt (déclarer les intérêts payés à la société mère, aux filiales et aux sociétés affiliées au poste 83.9)		
83.1	Obligations garanties et non garanties	53110	
83.2	Hypothèques	53120	
83.3	Dépôts des assurés et autres	53240	
83.9	Autres	53130	
84.	Sinistres aux termes de contrats d'assurance (y compris les paiements provenant du fonds d'assurance des employés)	54110	
85.	Sinistres aux termes de contrats de rentes (y compris les paiements aux termes de rentes constituées et des fonds de pension des employés)	54120	
86.	Augmentation (diminution) normale du passif actuariel avant déduction des frais d'acquisition de police différés (signaler les changements dans les bases d'évaluation au poste 65)	54200	
87.	Ristournes et bonifications pour absence de sinistre versés aux assurés		
87.1	Montants versés au cours de la période	54410	
87.2	Augmentation (diminution) estimative de la réserve	54420	
88.	Commissions sur primes d'assurance et provisions pour rentes	54500	
89.	Autres dépenses	55000	
90.	TOTAL DES DÉPENSES	50000	
91.	Gains (pertes) sur conversion de devises étrangères (réalisés et non réalisés; y compris l'amortissement pour les gains (pertes) sur les opérations de change de l'actif et du passif monétaire; exclure les gains et pertes non réalisés sur la conversion des états financiers exprimés en monnaie étrangère des activités étrangères autonomes - poste 38; remplir également l'Annexe supplémentaire A)	56100	
92.	Radiations et ajustements de la valeur, non classés comme extraordinaires (signaler les articles extraordinaires au poste 106.3; remplir également l'Annexe supplémentaire A)	56200	
93.	Bénéfices (pertes) avant impôts sur le revenu	58460	
94.	Impôts sur le revenu canadien		
94.1	Exigibles	57100	
94.2	Reportés	57200	
95.	Bénéfices (pertes) après impôts sur le revenu	58470	

SECTION C - ÉTAT DES RÉSULTATS - suite		02		De		Periode couverte													
		03		À		<table border="1" style="font-size: small;"> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> <tr> <td>année</td><td>mois</td><td>jour</td><td colspan="3"></td> </tr> </table>								année	mois	jour			
année	mois	jour																	
				\$ milliers															
96.	Autres gain (pertes)																		
96.1	Part du revenu net (perte nette) des filiales, sociétés affiliées, coentreprises et société de personne non consolidées (à utiliser seulement si les placements sont déclarés selon la méthode de comptabilisation à la valeur de consolidation)	58100																	
96.3	Part des actionnaires minoritaires du revenu net des filiales et sociétés affiliées consolidées dans cette déclaration	58200																	
96.4	Gains extraordinaires (réalisés et non réalisés; net des impôts sur le revenu; remplir également l'Annexe supplémentaire A)	58300																	
110.	BÉNÉFICES NETS (PERTES NETTES)	58480																	
110.1	Bénéfices nets d'activités étrangères (à remplir seulement par les compagnies et sociétés canadiennes).	58510																	
QUESTIONS SUPPLÉMENTAIRES - ÉTAT DES RÉSULTATS																			
				\$ milliers															
A.	Dividendes reçus des sociétés, déclarés selon la méthode de comptabilisation à la valeur de consolidation et crédités au compte de placement:																		
	Canadiens	75100																	
	Étrangers	75200																	
B.	Revenus, dépenses, gains/pertes exceptionnels découlant des activités permanentes (déclarés à l'état des résultats)	74700																	
C.	Frais d'intérêt sur les dettes dues à la société mère, aux filiales et aux sociétés affiliées (déclarés au poste 83.9)	74100																	
D.	Veillez indiquer le nombre moyen de salariés pour la période de déclaration	80003																	
E.	Votre entreprise obtient-elle des revenus provenant de transactions entre divisions ou sociétés qui sont éliminés au moment de la consolidation des comptes? ▶ <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui (Si oui précisez) 40012			Montant total des ventes entre unité (en milliers de dollars)															
ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A: RÉPARTITION DES GAINS (PERTES) RÉALISÉS, ET NON RÉALISÉS ET DES RÉÉVALUATIONS (DÉVALUATIONS) (déclarer les gains (pertes) différés aux revenus des périodes futures dans l'Annexe supplémentaire B) - les numéros des articles correspondent aux postes du bilan																			
				\$ milliers															
4.	Placements dans la société mère, les filiales et les sociétés affiliées																		
4.1	Coût des actions																		
4.1.1	Sociétés canadiennes	81211																	
4.1.2	Sociétés étrangères	81212																	
4.4	Prêts, avances, hypothèques, effets obligations et autres																		
4.4.1	Sociétés canadiennes, cadres et actionnaires	81221																	
4.4.2	Sociétés étrangères, cadres et actionnaires	81222																	
5.	Placements canadiens																		
5.3	Obligations du gouvernement du Canada	81310																	
5.4.1	Obligations des administrations provinciales	81321																	
5.4.2	Obligations des administrations municipales	81322																	
5.5	Obligations de sociétés, obligations garanties et non garanties	81330																	
5.6	Actions de sociétés	81340																	
5.9	Autres placements canadiens	81380																	
6.	Placements étrangers	81400																	
7.	Prêts hypothécaires																		
7.1	Garantis par des propriétés au Canada																		
7.1.1	Résidentielles	81511																	
7.1.2	Non résidentielles	81516																	
7.2	Garantis par des propriétés à l'extérieur du Canada	81520																	
8.	Prêts, autres que les prêts hypothécaires																		
8.1	Aux détenteurs de police	81617																	
8.9	Autres	81680																	
9.	Biens-fonds détenus pour revenu	81720																	
10.	Terrains et immobilisations amortissables	81730																	
	Autres éléments d'actif et de passif (veuillez préciser)	81800																	
																		
																		
	Total (devrait être égal à la sommes des postes 77,91,92 et 96.4)	81000																	

